

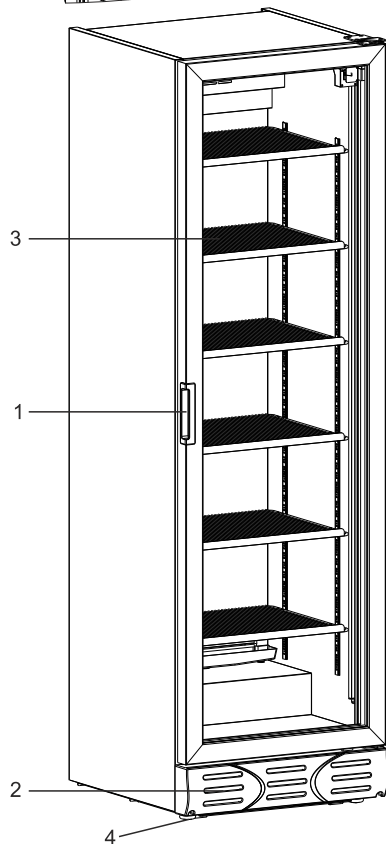
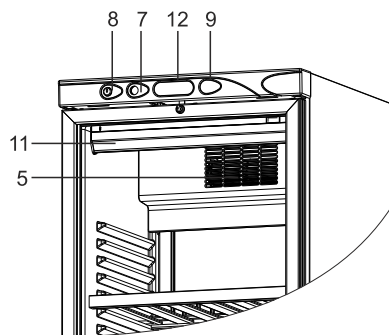
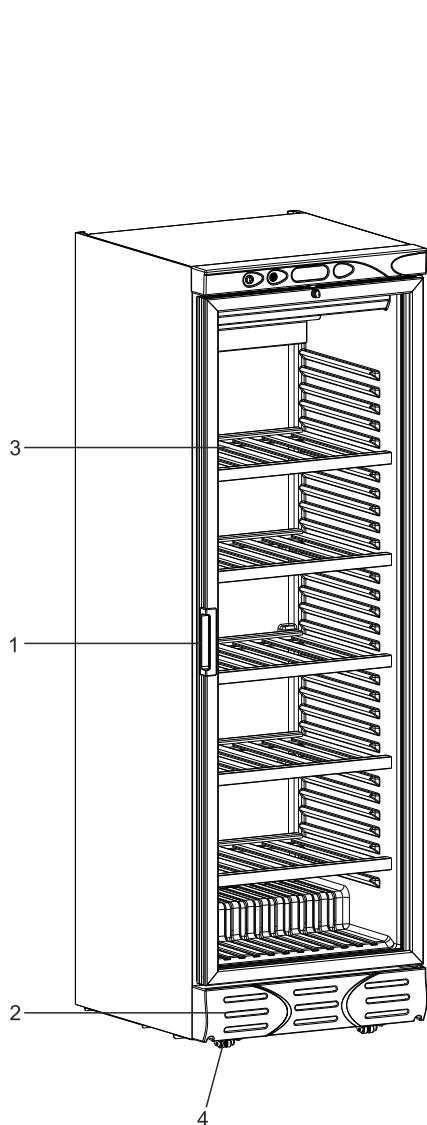


MOD : CLP52-SW

Production code : 30000033894

06/2025





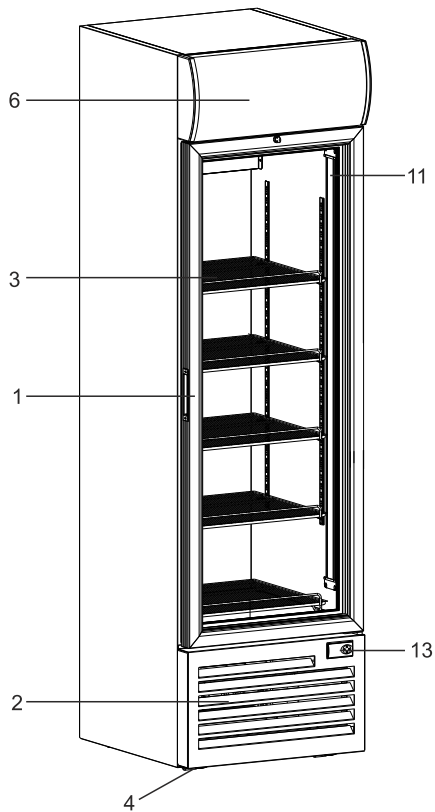
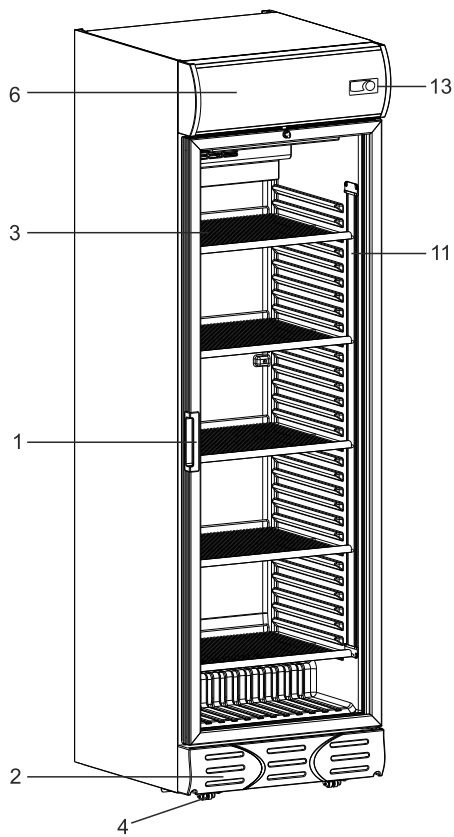
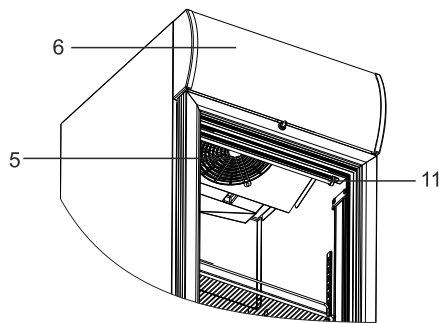
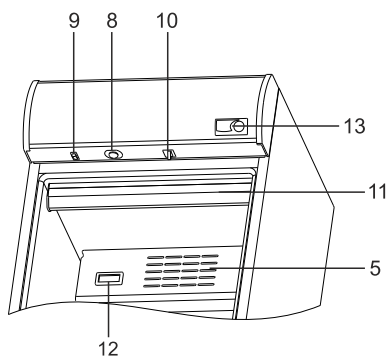
FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ARMOIRES FRIGORIFIQUES À UNE PORTE

- 1 - Porte
- 2 - Compartiment du moteur
- 3 - Clayettes
- 4 - Pieds
- 5 - Ventilateur d'aération intérieure
- 6 - Top lumineux
- 7 - Voyant vert

- 8 - Bouton de réglage du thermostat
- 9 - Commutateur d'éclairage
- 10 - Commutateur du ventilateur
- 11 - Lampe d'éclairage
- 12 - Thermomètre
- 13 - Thermostat électronique (optionnel)

REMARQUE: Les informations ci-dessus sont optionnelles. Peut montrer des variations selon les modèles et les versions.



1. TABLE DES MATIÈRES

Chapitre 1. Table des matières

Chapitre 2. Introduction

Chapitre 3. Caractéristiques techniques des armoires frigorifiques à une porte

Chapitre 4. Montage / Première mise en marche des armoires frigorifiques à une porte

Chapitre 5. Utilisation des armoires frigorifiques à une porte

Chapitre 6. Nettoyage, entretien et transport des armoires frigorifiques à une porte

Chapitre 7. Ce qu'on doit faire avant d'appeler le service compétent

Chapitre 8. CAREL ECOBOX et CAREL ENERGY SAVING POUR LES MODELES A CONTROLE

Chapitre 9. Normes de conformité des produits

2. INTRODUCTION

La lecture attentive de ce manuel d'instructions avant l'utilisation de votre armoire frigorifique vous permettra de tirer le maximum de rendement du produit conçu pour vous servir de longues années.

A chaque étape de la fabrication de votre armoire frigorifique, ont été utilisées les technologies « **écologiques** » et ont été préférés les matériaux et les gaz qui ne nuisent pas à la nature.

Lisez tout d'abord attentivement et entièrement ce manuel d'instructions pour tirer le rendement maximum de votre armoire frigorifique et pour éviter les fautes d'usage.

A l'arrivée, vérifiez s'il a subi des dommages; dans l'affirmative, en informer le vendeur dans les 24 heures au plus tard.

Attention! Attendre au moins 2 heures avant de la remise en marche de votre armoire frigorifique après chaque déplacement. Si elle est restée longtemps à une température en dessous de 0 °C, attendre que la température du compresseur monte au-dessus de +5 °C.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ARMOIRES FRIGORIFIQUES À UNE PORTE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Température de fonctionnement °C	Dimensions Intérieures WxDxH mm	Dimensions Extérieures WxDxH mm	Charge maximale de clayette (nette) Kg
CVS38-BV	+7/+12	490x453x1070	595x653x1500	32
SSP32-SW	0/+10	374x388x1441	450x497x1881	23
SSP32-SB	0/+10	374x388x1441	450x497x1881	23
CLP52-SW	0/+10	599x512x1698	680x651x2122	41,5
CLP52-SB	0/+10	599x512x1698	680x651x2122	41,5
CLP72-SW	0/+10	720x576x1520	800x700x2130	50
CLP72-SB	0/+10	720x576x1520	800x700x2130	50

Les valeurs spécifiées dans les tableaux ci-dessus sont données selon les produits standard et peuvent changer en fonction de caractéristiques optionnelles

L'étiquette de type figure dans la partie réfrigérante du congélateur.

Consultez s'il vous plaît la dernière page du guide pour le spécimen de l'étiquette de type.

- **REMARQUE :** Les refroidisseurs de modèle CVS38 devraient être utilisés seulement pour la conservation de vin.

Classe de climat			
Classe	Temperature °C	Humidité relative %	Point de fondu °C
0	20	50	9,3
1	16	80	12,6
2	22	65	15,2
3	25	60	16,7
4	30	55	20,0
5	40	40	23,9
6	27	70	21,1
7	35	75	30,0
8	24	55	14,4

4. MONTAGE / PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DES ARMOIRES FRIGORIFIQUES À UNE PORTE

Il est obligatoire de laisser l'air circuler dans la partie derrière pour un bon rendement des armoires frigorifiques.

Placer votre armoire frigorifique en la poussant en arrière.

Laisser un espace vide d'au moins de 10 cm en arrière et sur les côtés de l'armoire frigorifique.

Pour les modèles S 88 SC et S 56 SC, il faut laisser un espace de 10 cm minimum de derrière et de 30 cm de deux côtés.

Puis Branchez l'armoire.

5. UTILISATION DES ARMOIRES FRIGORIFIQUES À UNE PORTE

Des produits à réfrigérer doivent être disposés dans l'armoire frigorifique de façon à ne pas gêner la circulation de l'air. Sinon, il peut y avoir d'importantes différences de température indésirables entre les parties supérieure et inférieure de l'appareil.

Panneau de contrôle :

Le panneau de contrôle est constitué de parties suivantes selon le modèle choisi :

Voyant vert (optionnel) :

Il est allumé tant que votre armoire frigorifique est branchée au secteur.

Bouton de réglage du thermostat (optionnel) :

Il sert à régler la température de votre armoire frigorifique.

Pour les produits sortie usine avec réglage du thermostat mécanique, ce réglage est optimal pour le produit. Il n'est pas recommandé de le changer tant que la température intérieure du produit n'est pas perturbée. Si vous pensez que la température du produit n'est pas dans la plage requise, vous pouvez régler le thermostat.

Le réglage du thermostat de votre armoire frigorifique doit être effectué en fonction de la nature des produits à conserver. Le bouton noir de réglage se trouvant sur le panneau de contrôle doit être tourné, à l'aide d'un tournevis à bout plat ou d'une pièce de monnaie vers la droite s'il on désire baisser la température intérieure de l'appareil et vers la gauche si l'on désire l'augmenter. Si ce bouton est tourné à fond vers la gauche, le compresseur s'étant immobilisé, l'action de réfrigération s'arrêtera, mais le courant électrique ne sera pas coupé pour autant.

Commutateur de régulation de l'éclairage (optionnel) :

Sur certains modèles il existe un commutateur de régulation de l'éclairage. Ce commutateur augmente ou diminue le niveau de l'éclairage de votre réfrigérateur. En position "OFF" les lumières seront éteintes.

Ventilateur d'intérieur de votre armoire (optionnel) :

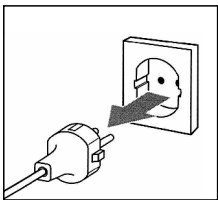
Il est utilisé pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de votre armoire frigorifique.

Interrupteur de l'éclairage (optionnel) :

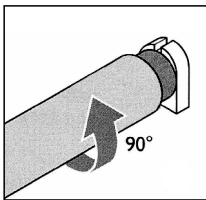
Il est utilisé pour activer et désactiver l'éclairage.

Remplacement de l'éclairage: (Si votre produit a une lampe fluorescente)

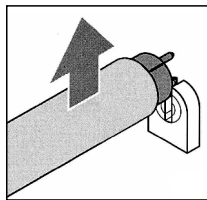
Avant de démonter la lampe, débrancher toujours votre visi-refroidisseur. Après le démontage de la lampe, couvrir l'intérieur du visi-cooler, retirer la lampe et remplacer-la par une lampe ayant les mêmes caractéristiques (longueur, puissance, etc...).



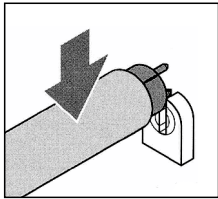
Débranchez votre visi-refroidisseur



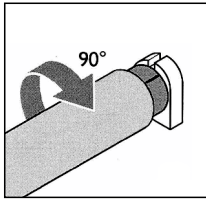
Tournez la lampe de 90°.



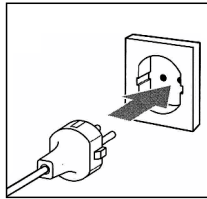
Retirer la lampe fluorescente défectueuse.



Placez la nouvelle lampe fluorescente.



Tournez de 90°



Allumez votre visi-refroidisseur à nouveau.

ATTENTION:

Votre refroidisseur peut avoir une lampe fluorescente. Si la lampe fluorescente n'illumine pas ou si elle commence à clignoter, s'il vous plaît appeler le service technique pour la réparer dans un instant. S'il vous plaît, tenez loin votre refroidisseur du système d'éclairage sans fonction.

Votre refroidisseur peut être muni d'un éclairage LED. Si vous faites face à un quelconque problème de l'éclairage LED, n'essayez jamais de le réparer. Appeler le fournisseur de service autorisé.

Montage des clayettes

Option -1 :

Vous pouvez placer comme ci-dessous les étagères délivrées avec le refroidisseur.

- En premier mettre l'étagère supérieure dans l'intérieure de façon à placer au plus haut.
- Ensuite mettre les autres étagères en appliquant la même méthode.

Le refroidissement des produits dans l'armoire est réalisé avec la circulation d'air. Pour cette raison ne pas placer les étagères trop proche les unes des autres.

Option -2 :

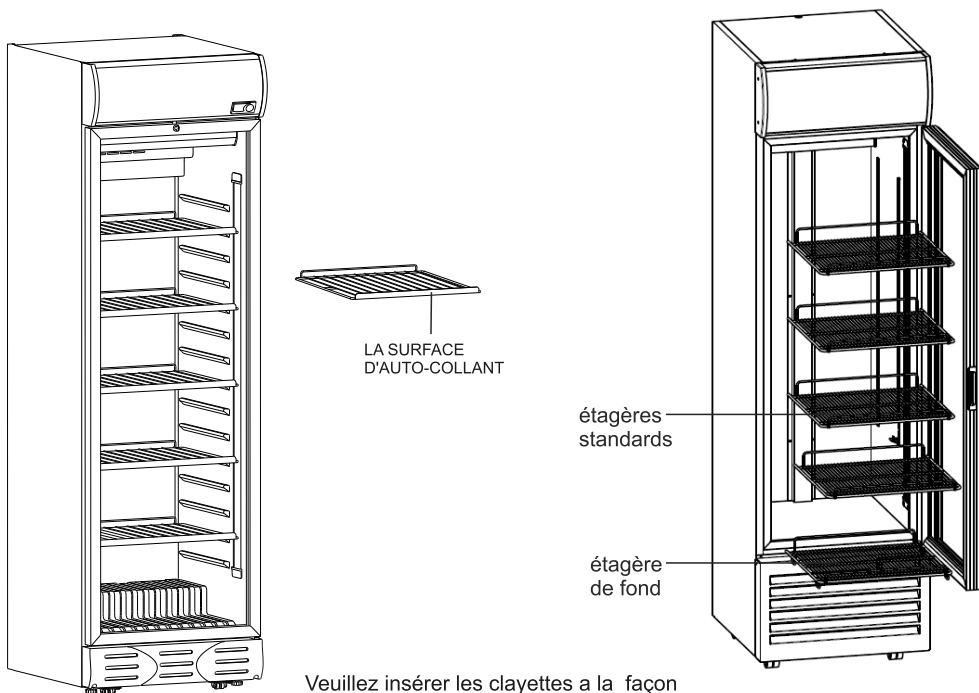
Avec votre refroidisseur se trouvent les étagères standards, 1 étagère de fond (en option) et des porteurs d'étagères.

Pour placer les étagères selon les dimensions des produits à mettre sur les étagères, monter les porteurs d'étagères à leur place en utilisant les numéros sur les tiges d'étagères.

Pour poser facilement les porteurs d'étagères, prendre des deux bouts avec une pince pour les mettre à leur place.

- Coucher sur le fond du refroidisseur les étagères (le coté à 90° doit être dans la partie arrière).
- En premier l'étagère du dessus, incliner légèrement sur un coté et mettre dans les onglets sur les porteurs d'étagères.
- Ensuite avec la même méthode mettre à leur place les autres étagères.
- Si existe placer au fond du refroidisseur l'étagère de fond.

Attention : Si dans votre refroidisseur il existe une étagère de fond ne jamais charger le fond. Faire le chargement toujours sur l'étagère de fond.



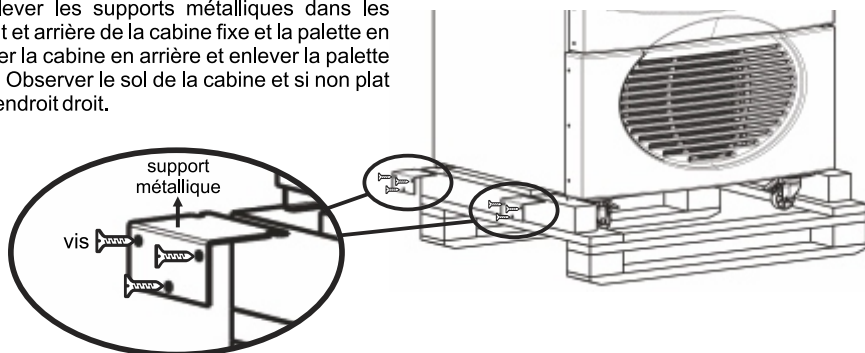
Veuillez insérer les clayettes a la façon que la bande d'autocollant soit au devant comme montré dans le schéma.

Démontage de la palette en bois et montage des pieds réglables avant :

• Pour les modèles avec supports métalliques:

Avant l'envoi votre cabinet est fixé avec 4 supports métalliques sur une palette en bois. S'il vous plaît avant de le placer suivre les instructions ci-dessous.

Séparer en dévissant les 3 vis et avec un appareil coupant enlever les supports métalliques dans les parties avant et arrière de la cabine fixe et la palette en bois. Pencher la cabine en arrière et enlever la palette en dessous. Observer le sol de la cabine et si non plat mettre à un endroit droit.



• Pour les modèles sans supports métalliques

Le visi-refroidisseur à porte unique est délivré sur une palette en bois avec fixation du corps des quatre coins.

Prière de vous conformer aux instructions suivantes pour le démonter avant de l'installer à son emplacement définitif.

- Détachez les 4 cables qui relient la carrosserie à la palette a l'aide d'un outil a main.

- Desserrer et démonter à l'aide d'une clé les 4 vis attachant la carrosserie à la palette.

- Retirez la palette du dessous de l'armoire frigorifique. Prendre les pieds se trouvant à l'intérieur de l'armoire frigorifique, les monter à leur place en vissant et ajuster la hauteur.

Attention: Les pieds réglables se trouvant dans le coté avant de l'armoire ne doivent jamais être ouvert en même temps. Selon l'état d'instabilité du produit, il faut régler un des pieds c'est-à-dire soit le droit ou soit le gauche pour stabiliser le produit.

PIEDS DE SÉCURITÉ :

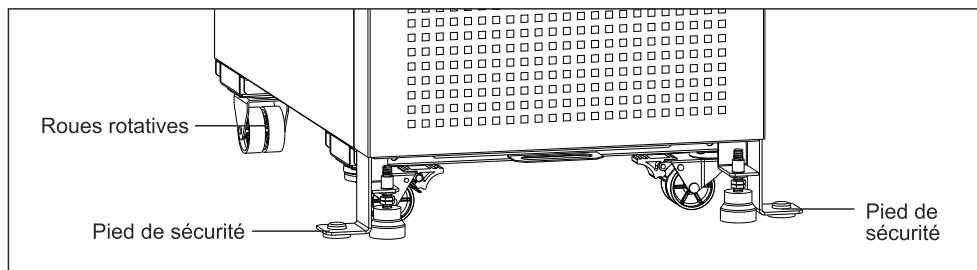
Si vous possédez un produit avec roues, il existe dans la partie avant 2 pieds de sécurités.

ATTENTION !!!

Tant que vous ne changez pas les pieds de sécurité avec les mêmes en cas de dommage, ne les élevez en aucune condition !

Ne jamais effectuer l'opération de changement des pieds de sécurité lorsque le refroidisseur en service... !

L'opération de changement des pieds de sécurité doit être effectuée en positionnant le produit sur le coté arrière ou sur le coté droit. Ne pas effectuer l'opération de changement des pieds de sécurité lorsque le refroidisseur en en position droite.



DISPONIBLE SEULEMENT POUR LES MODÈLES AVEC UN RELAIS DE COURANT DE FUITE :

Il peut avoir un relais de courant de fuite dans le câble d'alimentation du réfrigérateur.

Pour tester le fonctionnement correcte du relais de courant de fuite, appuyer sur le bouton jaune « Test » indiqué dans l'image ci-dessous. La lumière sera fermée et lorsque vous appuyez le réfrigérateur sera fermé. En appuyant sur le bouton « reset » vous pouvez faire fonctionner votre réfrigérateur en l'alimentant. En cas de quelconque fuite de courant le réfrigérateur s'éteindra automatiquement. Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas et le câble est connecté sur la prise et si la lumière indiquée dans l'image ci-dessous ne s'allume pas, appuyer sur le bouton « reset ». Lorsque le réfrigérateur fonctionne la lumière va s'allumer. Si votre réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, s'il vous plait appeler le service agréé.



DISPONIBLE SEULEMENT POUR LES MODÈLES AVEC RÉGULATEUR DE VOLTAGE :

Le régulateur de voltage de votre réfrigérateur protège l'unité contre les ondulations de voltage du réseau. Lorsque le voltage du réseau dépasse l'intervalle autorisée le régulateur de voltage ferme la source d'énergie de l'unité, lorsque la tension du réseau est dans l'intervalle autorisée l'appareil se remettra à nouveau en marche. Avec ceci, mem si la tension du réseau revient instantanément à l'intervalle autorisée, le régulateur de voltage pour protéger l'appareil contre les baisses de voltage et contre les baisses de voltage, ouvrira la source d'énergie après un délai de 3 minutes.

Dégivrage :

Dans le système de réfrigération avec commande à thermostat, le dégivrage se fait de manière automatique. L'eau du dégivrage s'accumule dans le canal se trouvant en dessous de l'évaporateur et elle est transmise par un tuyau dans le bac de récupération et elle s'évapore là.

Nettoyer l'armoire frigorifique après le dégivrage et essuyer l'eau et l'humidité à l'intérieur. Rebrancher l'armoire frigorifique et la remplir de produits une heure plus tard.

6. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT DES ARMOIRES FRIGORIFIQUES À UNE PORTE

Votre armoire frigorifique doit être régulièrement nettoyée pour un meilleur rendement. Ne jamais utiliser à cet effet de produits contenant de l'alcool, de poudre abrasive. Avant de procéder au nettoyage, débrancher votre appareil. Essuyer l'intérieur de l'armoire frigorifique à l'aide d'une solution contenant 2 cuillerées à thé de bicarbonate de soude alimentaire (dans 1 litre d'eau).

Nettoyer la partie extérieure avec un chiffon mouillé et essuyer avec un chiffon sec.

Attention ! Ne jamais utiliser d'eau chaude, d'appareils électriques, d'objets tranchants sous peine d'endommager votre armoire frigorifique

Vacances / Arrêt prolongé : Au cas où vous partez en vacances pour une courte durée ou que vous prévoyez un arrêt provisoire, ne retirez pas la fiche de la prise.

Au cas où vous partez en vacances pour une longue durée ou que vous prévoyez un arrêt prolongé, débranchez votre armoire frigorifique, videz-la. Après le dégivrage, nettoyez et essuyez l'intérieur de votre armoire frigorifique avec un chiffon. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation des mauvaises odeurs.

Transport : Pendant le transport, débrancher l'armoire frigorifique, procéder au dégivrage, essuyer les parois et le plancher intérieurs avec un chiffon humide, insérer les cales en plastique entre la porte et la carrosserie et le transporter en position d'utilisation normale.

Attention : Dans la période de non-fonctionnement de l'armoire, il y a l'obligation d'agir conformément au règlement et à la législation du pays où se trouve l'armoire frigorifique, du fait qu'on utilise du gaz de dilatation (Pentane- C) pour l'isolation de l'armoire frigorifique.

l'entretien de condensateur doit être fait au moins deux fois par an par le centre de service autorisé.

7. CE QU'ON DOIT FAIRE AVANT D'APPELER LE SERVICE COMPÉTENT

• Si votre armoire frigorifique ne fonctionne pas ;

-La fiche n'est pas bien enfoncée dans la prise.

-Il n'y a pas de courant à la prise ou les fusibles ont sauté.

Vérifier s'il y a une coupure d'électricité, si la fiche est branchée sur la prise.

• Si votre armoire frigorifique fonctionne plus qu'il le faut ou se met à fonctionner souvent ;

-Ou la porte s'ouvre très souvent ou la porte reste longtemps ouverte.

-Le bouton du thermostat est réglé au froid trop élevé.

-Le compartiment du compresseur n'est pas suffisamment aéré ou il est plein de poussière.

Il doit être nettoyé.

• Si votre armoire frigorifique ne refroidit pas suffisamment ;

-Le bouton du thermostat est réglé en position insuffisante.

-Ou la porte s'ouvre très souvent ou la porte reste longtemps ouverte.

-La circulation de l'air n'est pas suffisante à l'intérieur de votre armoire frigorifique du fait qu'elle est trop remplie.

l'entretien du condensateur n'a pas réalisé. (Regardez la part 7, s.v.p.)

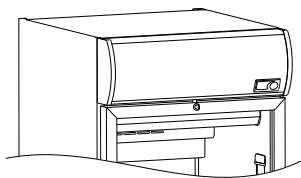
• Si votre armoire frigorifique émane de mauvaises odeurs ;

- Les produits alimentaires émanant des odeurs se trouvent dans des récipients ouverts.

- L'armoire frigorifique n'est pas suffisamment propre.

Si votre armoire frigorifique ne fonctionne toujours pas malgré les contrôles indiqués ci-dessus et le nécessaire exécuté ou qu'il fonctionne mal, adressez-vous au service compétent le plus proche en indiquant le modèle et le numéro de série de votre armoire frigorifique.

8. CAREL ECOBOX et CAREL ENERGY SAVING POUR LES MODELES A CONTROLE:



Lorsque le refroidisseur est branché à sa prise, l'unité de contrôle clignote durant quelques secondes afin de contrôler si tous les raccordements ont été correctement effectués. Cela est normal. Et par la suite, l'écran indiquera la température existante. La température qui a été réglée maintiendra vos boissons à la température optimum. Nous vous prions de ne pas essayer de changer ce réglage



CAREL ECOBOX



CAREL ENERGY
SAVING TYPE 1



CAREL ENERGY
SAVING TYPE 2



LAMPE: L'état de la lumière changera lorsque vous appuierez sur les touches durant 0,5 secondes. Lorsque vous appuierez sur les touches et avant cet appui, l'état de la lumière changera. Afin de changer l'état de la lumière, vous verrez apparaître sur l'écran les indications « Ouvert » « Fermée ».



MODE JOUR / NUIT: Le thermostat changera automatiquement de mode. Si la porte reste fermée durant plus de 4 heures, le thermostat se mettra en mode de nuit et ainsi les lumières du refroidisseur s'éteindront. Les lampes peuvent s'ouvrir/se refermer lorsque vous appuierez sur le bouton de la lampe. Si la porte s'ouvre en mode de nuit, le mode se placera en mode de jour. Votre refroidisseur consommera moins d'énergie en mode de nuit. Si vous désirez changer le mode en mode de nuit, il vous suffira d'appuyer sur le bouton Jour-Nuit. Il passera en mode de nuit dans les 60 secondes.



ECO mod: Le mode ECO s'ouvrira et se fermera en pressant au moins 3 secondes sur l'ensemble de touches en mode ECO. (Si le mode ECO fonctionne, il va alors se fermer, si le mode ECO est en attente, il va alors commencer). En pressant sur l'ensemble de touches, l'écran va montrer que le mode "ECO" s'ouvre et se ferme, et va nous informer de quelle façon le mode de fonctionnement va changer en montrant « ECO » (Economie) ou « nor » (normal). Si le thermostat est en mode ECO, le refroidisseur consommera moins d'énergie.

9. NORMES DE CONFORMITÉ DES PRODUITS

Les armoires frigorifiques indiquées dans le manuel d'instructions sont fabriquées et testées conformément aux normes :

TS EN ISO 23953-1
TS EN ISO 23953-2
TS EN 60335-2-89
IEC 60335-2-89
2006/95/EC,
2004/108/EC